



تبيه: يوجىء بالخطىء عينة البول في الصباج الياك لأنها أكثر تفكيراً في هذا التوقىت. يجب لا يتلامس البول المستخدم في الاختبار مع الماء، من المرحاض أو أي مطهر أو مواد تنظيف.

**للسأءة قفط:** لا ينبغي إجراء الاختبار خلال فترة الحيض أو بعدة ثلاثة أيام. لا ينبغي تلوث عينة البول بالسوائل المهميلة لأن ذلك قد يؤثر على دقة النتيجة.

يمنع احتفال قرار دون الرجوع أبداً إلى الطبيب.

**For women only:** the test should not be performed during or for three days after your menstrual period. The urine sample should not be contaminated with vaginal fluids since this may produce a misleading result.

**Do not make any important medical decision without first referring to your doctor.**

**URIN SAMMELN**

**PROCEDURE**

**ATTENTION:** It's recommended to take a sample of urine for the test in the early morning since it's the most concentrated. The urine used for the test should not come into contact with water from the toilet or any disinfectant or cleaning substances.

**For women only:** the test should not be performed during or for three days after your menstrual period. The urine sample should not be contaminated with vaginal fluids since this may produce a misleading result.

**Do not make any important medical decision without first referring to your doctor.**

**COLLECT URINE:** Collect part of the urine using a clean cup without any residual detergents. Make sure to fill up the cup with urine. - **FIG. A**

**Attention:** The use of urine preservatives is not recommended. If testing cannot be done within an hour after voiding, refrigerate the specimen immediately and let it return to room temperature before testing. Prolonged storage of unpreserved urine at room temperature may result in microbial proliferation with resultant changes in pH. A shift to alkaline pH may cause false positive results with the protein test area. Urine containing glucose may decrease in pH as organisms metabolize the glucose. Contamination of the urine specimen with skin cleansers containing chlorhexidine may affect protein test results.

**PERFORMING THE TEST:**

1) Open the aluminium pouch where indicated and take out the test strip. Do not touch the test fields and dispose of the attached desiccant with your normal household waste. Once opened the pouch, it is recommended to perform the test immediately - **FIG. B**

2) Dip the test strip in the urine sample. **ATTENTION:** Make sure that all four test fields are immersed for about 1-2 seconds. - **FIG. C**

3) Then remove the test strip and wipe off any surplus urine against the rim of the container or with an absorbent material (e.g. a paper towel) to avoid mixing chemicals from adjacent reagent areas.

Place the test strip horizontally on the opened aluminium pouch so as to avoid spilling any urine on any other surfaces. - **FIG. D** **Wait for 2 min.** (do not read results after 3 minutes)

#### RESULT INTERPRETATION

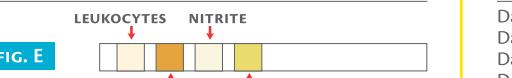
**READ THE RESULT AFTER 2 MINUTES.**

**READ THE RESULT SEPARATELY FOR EACH PARAMETER.**

There are more possible tones and color intensities. Color changes on the edges of the test pads or color changes after more than 3 minutes have to be ignored.

#### NEGATIVE RESULT

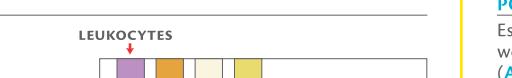
The Test field for LEUKOCYTES stayed whitish.  
The Test field for BLOOD stayed mustard yellow.  
The Test field for NITRITE stayed white.  
The Test field for PROTEIN stayed yellowish.



**FIG. E**

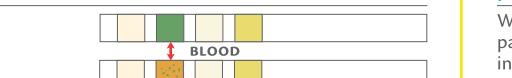
**POSITIVE RESULT FOR LEUKOCYTES**

If the color of the test field has changed to purple, then leukocytes have been found in your urine. (see **FIG. E** for the negative result).



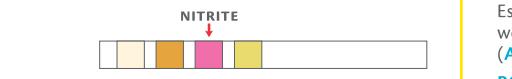
**POSITIVE RESULT FOR BLOOD**

If the color of the test field has changed to green (or some green spots appear on the background), then blood has been found in your urine. (see **FIG. E** for the negative result).



**POSITIVE RESULT FOR NITRITE**

If the color of the test field has changed to pink, then nitrites have been found in your urine. (see **FIG. E** for the negative result).



**POSITIVE RESULT FOR PROTEIN**

If the color of the test field has changed to green, then proteins have been found in your urine. (see **FIG. E** for the negative result).



#### PERFORMANCE

**Analytical sensitivity:** Leukocytes: Detects leukocytes as low as 9 white blood cells Leu/ $\mu$ L in clinical urine. Blood: Detects free hemoglobin as low as 0.018 mg/dL or 5 Ery/ $\mu$ L in urine specimens with ascorbic acid content of < 50 mg/dL. Nitrite: Detects sodium nitrite as low as 0.05 mg/dL in urine with a low specific gravity and less than 30 mg/dL ascorbic acid. Protein: Detects albumin as low as 7.5 mg/dL (0.075 g/L).

#### TECHNICAL NOTES ON PARAMETERS

The Test detects LEUKOCYTES, BLOOD, NITRITE and/or PROTEIN in urine.

**LEUKOCYTES:** When taking cephalixin and cephalothin, or high concentration of oxalic acid may also cause test results to be artificially low. Tetracycline may cause decreased reactivity, and high levels of the drug may cause a false negative reaction. High urinary protein may diminish the intensity of the reaction color. The presence of leukocytes in urine is an important symptom of an inflammation of the kidneys and the urinary tract. **BLOOD:** A uniform green color conversion indicates the presence of hemoglobin or hemolyzed erythrocytes; scattered or compacted green spots indicate intact erythrocytes. **NITRITE:** Gram-negative bacteria in urine convert nitrate from food into nitrite. Nitrite reacts with a chemical in the test field and leaves a pink shade. The test result may be distorted if urine does not stay for long in the bladder, due to hunger, a vegetable-free diet or antibiotic treatment and medicines containing phenazopyridine. Comparing the test on a white background may aid in the detection of low nitrite levels, which might otherwise be missed. **PROTEIN:** An indicator on the test field reacts with protein in the urine, changing its colour to green. They may be found where there is inflammation of the bladder or prostate or bleeding in the urinary tract. Infusions containing polyvinylpyrrolidone or medicines containing phenazopyridine may yield a false positive result.

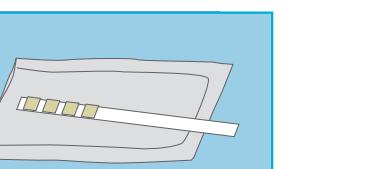
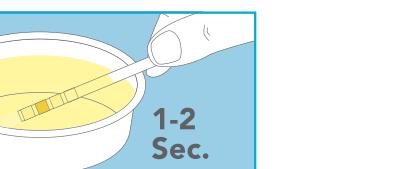
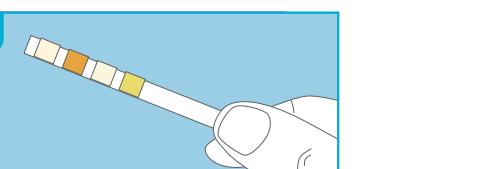
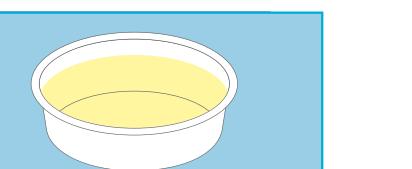
Chemical components in the test fields must be viewed as potentially dangerous substances, although they present no hazard provided that all test components are used in accordance with these instructions.

#### F.A.Q. - QUESTIONS AND ANSWERS

**WHAT SHOULD I DO IF MY TEST RESULT IS POSITIVE?** Remember that a positive result doesn't mean that all four substances have been detected in your urine. Even if your result is positive for just one of them, it is most likely that something is wrong in your urine, even if the reason may not be a urinary infection. Get in touch promptly with your own doctor, who will be able to give a more accurate diagnosis. When you visit your doctor, please take these instructions with you so that he/she will be better informed as to the type of test you have performed.

**WHAT SHOULD I DO IF MY TEST RESULT IS NEGATIVE?** Remember that your test result is only negative if the result on the test field for all four substances is negative. But if you still feel the signs of a UTI or have any other symptom, then contact your own doctor to arrange a more thorough examination.

**WHAT IS THE ACCURACY OF URINARY TRACT INFECTIONS TEST?** One study carried out in parallel with an another test for the urine showed an accuracy of 97.6% for leukocytes, 96% for the blood, 100% for nitrates and 88% for proteins.



#### DURCHFÜHRUNG

**ACHTUNG:** Zur Durchführung des Tests sollte Morgenurin verwendet werden, da die Konzentration der zu ermittelnden Stoffe im Morgenurin am höchsten ist. Der für diesen Test verwendete Urin darf nicht mit Abflusswasser, Desinfektionsmitteln oder Reinigungsmitteln in Berührung kommen. **Für Frauen:** Der Test darf nicht während der Menstruation bzw. bis 3 Tage nach Ende der Menstruation verwendet werden. Die Urinprobe darf nicht mit Vaginalsekret in Berührung kommen, da so die Ergebnisse verfälscht werden. Sie sollten keine wichtigen medizinischen Entscheidungen ohne Ihren Hausarzt treffen.

**URIN SAMMELN**

Einen Teil des Urins mit einem sauberen Behälter verwenden, der keine Reinigungsmittelrückstände vorweist. Sicherstellen, dass der Urin im Becher gesammelt wird. - **ABB. A**

**Achtung:** Es wird empfohlen keine Konservierungsmittel zu verwenden. Falls die Testdurchführung nicht innerhalb einer Stunde nach der Probenannahme erfolgen kann, die Probe sofort kühlen und vor der Testdurchführung Raumtemperatur erreichen lassen. Längere Lagerung von Urin ohne Konservierungsmittel bei Raumtemperatur kann zu mikrobiellem Wachstum und daraus resultierenden pH-Veränderungen führen. Eine Verschiebung zu alkalischem pH kann falsch-positive Ergebnisse im Testfeld für Protein hervorrufen. Eine Kontamination der Urinprobe mit chlorhexidinhaltigen Hautreinigungsmitteln kann die Proteintestergebnisse beeinträchtigen.

**PRÄLÉVEMENT DE L'URINE**

Prélever un peu d'urine en utilisant un récipient propre sans résidu de détergent. S'assurer que le niveau d'urine atteint bien le trait de graduation. - **FIG. A**

**Attention :** l'usage d'agent conservateur d'urine n'est pas recommandé. Si le test ne peut pas être fait dans l'heure qui suit la miction, réfrigerer l'échantillon immédiatement et le laisser revenir à température avant le test. Une conservation prolongée d'urine à température ambiante peut causer une prolifération microbienne avec comme résultat un changement du pH. Un changement vers le pH alkalin peut causer des résultats faux positifs avec la zone test protéine. La contamination des échantillons d'urine avec les nettoyants de peau contenant du chlorhexidine peut affecter les résultats de test des protéines.

**EXÉCUTION DU TEST**

1) Déchirer le sachet aluminium (à l'endroit de l'encoche) et sortir la bandelette-test. Ne pas toucher aux champs du test. - **FIG. B**

2) Immerger la bandelette-test dans l'urine recueillie. **Attention :** s'assurer que les quatre champs sont complètement immergés pendant environ 1-2 secondes. - **FIG. C**

3) Ensuite, retirer la bandelette-test et éliminer l'excédent d'urine sur le bord du récipient sans utiliser de matière absorbante (par ex. une serviette en papier), afin d'éviter de mélanger les produits chimiques à partir des zones réactives adjacentes. Afin d'éviter que l'urine ne soit en contact avec d'autres surfaces, déposer la bandelette-test sur le sachet en aluminium ouvert. - **FIG. D**

Puis, attendre 2 minutes. (Ne pas interpréter au-delà de 3 minutes.)

#### INTERPRETATION DER ERGEBNISSE

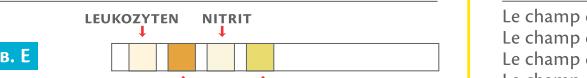
**ERGÄNZUNGSERGEBNIS NACH 2 MINUTEN LESEN.**

**DAS ERGEBNIS FÜR JEDEN PARAMETER GETRENNT LESEN.**

Die Stärke und Intensität der Farbe kann unterschiedlich ausfallen. Verfärbungen am Rand der Testfelder und/oder nach mehr als 3 Minuten auftretende Verfärbungen sind nicht zu beachten.

#### NEGATIVES ERGEBNIS

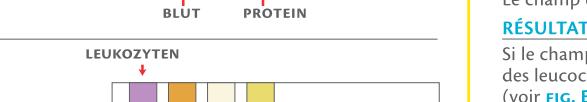
Das Testfeld für LEUKOZYTEN bleibt weißlich.  
Das Testfeld für BLUT bleibt senfgelb.  
Das Testfeld für NITRIT bleibt weiß.  
Das Testfeld für PROTEIN bleibt gelblich.



**ABB. E**

#### POSITIVES ERGEBNIS FÜR LEUKOZYTEN

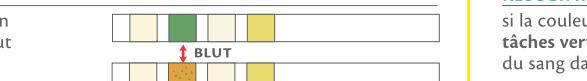
Es wurden Leukozyten im Urin festgestellt, wenn sich die Farbe des Testfeldes lila verfärbt (Abb. E zeigt das negative Ergebnis).



**FIG. E**

#### POSITIVES ERGEBNIS FÜR BLUT

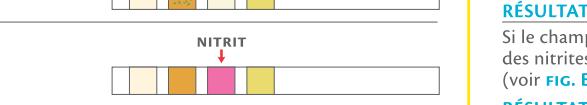
Wenn die Farbe des Testfelds sich in Grün geändert hat (oder ein paar grüne Flecken auf dem Hintergrund erscheinen), wurde Blut in Ihrem Urin gefunden (Abb. E zeigt das negative Ergebnis).



**FIG. E**

#### POSITIVES ERGEBNIS FÜR NITRIT

Es wurde Nitrit im Urin festgestellt, wenn sich die Farbe des Testfeldes rosa verfärbt (Abb. E zeigt das negative Ergebnis).



**FIG. E**

#### POSITIVES ERGEBNIS FÜR PROTEIN

Es wurde Protein im Urin festgestellt, wenn sich die Farbe des Testfeldes grün verfärbt (Abb. E zeigt das negative Ergebnis).



**FIG. E**

#### LEISTUNGSMERKMALE

**Analytic sensitivity:** Leukocytes: Weist Leukozyten ab 9-15 weißen Blutzellen Leu/ $\mu$ L in klinischem Urin nach. Blut: Detects free Hemoglobin ab 0.018-0.060 mg/dL nach oder 5-10 Ery/ $\mu$ L in Urinproben mit einem Ascorbinsäuregehalt von < 50 mg/dL. Nitrite: Detects Sodiumnitrit ab 0.05 mg/dL in Urin bei einem niedrigen spezifischen Gewicht und weniger als 30 mg/dL Ascorbinsäure nach. Protein: Weist Albumin ab 7.5-15 mg/dL nach (0.075 g/L).

#### TECHNISCHE HINWEISE ZU DEN PARAMETERN

Der Test erkennt LEUKOZYTEN, BLUT, NITRIT und/oder PROTEIN im Urin. **LEUKOZYTEN:** Bei der Einnahme von Cephalexin und Cephalothin oder einer hohen Konzentration von Oxalsäure können künstlich niedrige Testergebnisse entstehen. Tetracycline kann zu verminderter Reaktionsfähigkeit führen und ein hoher Spiegel des Medikaments kann eine falsch-negative Reaktion verursachen. Eine hohe Konzentration von Urin-Protein kann die Intensität der Reaktionsfarbe verringern. Das Vorkommen von Leukozyten im Harn ist ein wichtiges Symptom bei entzündlichen Erkrankungen der Nieren und der ableitenden Harnwege. **BLUT:** Eine einheitlich grüne Farbe zeigt das Vorhandensein von Hämoglobin oder hemolyzed Erythrozyten; verstreute oder verdichtete grüne Flecken zeigen intakte Erythrozyten. **NITRIT:** Gram-negative Bakterien im Urin wandeln Nitrat aus Lebensmitteln in Nitrit um. Nitrit reagiert mit einem chemischen Produkt im Testfeld. Das Testfeld wird sich rot oder rosa. Das Testergebnis kann verfälscht werden, wenn der Urin nicht lange genug in der Harnblase verweilt, wenn Hungerzustände vorliegen, wenn eine genuinfreie Ernährungsweste befolgt wird oder wenn Antibiotika bzw. Phenazopyridinhaltige Medikamente eingenommen werden. Ein Vergleich des Tests auf einem weißen Hintergrund kann bei der Erkennung eines geringen Nitritspiegels helfen, der sonst übersehen werden könnte. **PROTEIN:** Ein Indikator im Testfeld reagiert mit Protein im Urin. Durch diese Reaktion verfärbt sich das Testfeld grünlich. Sie können im Falle einer Entzündung der Prostata, der Harnblase oder bei Blutungen der Harnwege vorhanden sein. Infusionen mit Polyvinylpyrrolidon oder Phenazopyridin können zu einem falsch-positiven Ergebnis führen.

Die chemischen Bestandteile der Testfelder sind als potenziell gefährliche Stoffe zu betrachten, von denen allerdings keine Gefahren ausgehen, wenn alle Bestandteile des Tests in Übereinstimmung mit der Gebrauchsanweisung eingesetzt werden.

#### F.A.Q. - FRAGEN UND ANTWORTEN

**WHAT SHOULD I DO IF MY TEST RESULT IS POSITIVE?** Remember that a positive result doesn't mean that all four substances have been detected in your urine. Even if your result is positive for just one of them, it is most likely that something is wrong in your urine, even if the reason may not be a urinary infection. Get in touch promptly with your own doctor, who will be able to give a more accurate diagnosis. When you visit your doctor, please take these instructions with you so that he/she will be better informed as to the type of test you have performed.

**WHAT SHOULD I DO IF MY TEST RESULT IS NEGATIVE?** Remember that your test result is only negative if the result on the test field for all four substances is negative. But if you still feel the signs of a UTI or have any other symptom, then contact your own doctor to arrange a more thorough examination.

**WHAT IS THE ACCURACY OF URINARY TRACT INFECTIONS TEST?** One study carried out in parallel with an another test for the urine showed an accuracy of 97.6% for leukocytes, 96% for the blood, 100% for nitrates and 88% for proteins.

#### F.A.Q. - QUESTIONS AND ANSWERS

**WHAT SHOULD I DO IF MY TEST RESULT IS POSITIVE?** Remember that a positive result doesn't mean that all four substances have been detected in your urine. Even if your result is positive for just one of them, it is most likely that something is wrong in your urine, even if the reason may not be a urinary infection. Get in touch promptly with your own doctor, who will be able to give a